

### **33. Mitgliederversammlung der Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft Darmstadt e.V.**

**am 27.März 2009 in Darmstadt, Kasinostr. 3**

#### **Bericht der Vorsitzenden**

Unsere letzte Mitgliederversammlung fand am 28. März 2008 statt.

Satzungsgemäß gebe ich Ihnen den Bericht der Vorsitzenden über ein arbeits- und erfolgreiches Jahr des Vereins.

**Am** 09. April organisierten wir in unseren Vereinsräumen ein kleines Fest für die Gruppe bulgarische Lehrer aus Burgas, die Bensheim aufgrund der Einladung der Karl Kübel Schule besuchten.

Am selben Tag, auch am 09. April, eröffnete der 2. Vorsitzende Ingo-Endrick Lankau die Ausstellung des bulgarischen Malers Georgi Takev im Rathaus der Stadt Königstein/Taunus.

**Die** DBGD hat sich über die bulgarischen Osterfeiertage (26-28 April) an der humanitären Hilfe für Bosilegrad und die umliegenden Dörfer mit einer Spende von 250€ beteiligt.

Unsere Partner in Bulgarien, hier sei Dr. Losan Mitev namentlich erwähnt, haben Grundnahrungsmittel (Mehl, Zucker, Öl, Reis) und Gummischeuhe gekauft und an die notleidenden Menschen verteilt.

**Am** diesjährigen Merck-Straßenlauf in Darmstadt-Griesheim, am 13.April, nahmen zum zweiten mal 2 Läufer der Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft Darmstadt teil.

**Die** Deutsch-Bulgarische Gesellschaft nahm zum 25. Mal an dem Internationalen Begegnungsfest in Darmstadt teil. Den Gästen unseres Standes konnten wir die traditionelle bulgarische kalte Gurkensuppe Tarator und die schmackhafte Banitzza anbieten. Somit konnten wir ein Stück Bulgarien präsentieren und viele der Besucher erinnerten sich an ihre in Bulgarien verbrachte Zeit.

**Während** ihres Urlaubs in Bulgarien, besuchten Nadin und Ralf Büse das Kinderheim im Rasliv und haben dort Süßigkeiten und die gespendete Kleidersammlung von unserem Mitglied Lilia Moellerke überbracht.

**Am** 24. August, bei strahlend blauem Himmel, wehten die deutsche und die bulgarische Fahne an der Grillhütte Griesheim-Süd bei Darmstadt und luden zu einer Veranstaltung der Völkerverständigung ein. Zum Auftakt des Festes wurde dieses Jahr eine Vorführung bulgarischer Tänze gezeigt. Die Folkloregruppe „Mindrele“ begeisterte die Gäste mit ihrem Können und den bunten Trachten.

**Es** war wirklich ein phantastisches musikalisches Erlebnis, das Konzert mit der bulgarische Akkordeonvirtuosin VERONIKA TODOROVA. Sie begeisterte das Publikum mit Ihrer meisterhaften Art, Varieté, Jazz und Folklore zu spielen.

**Zur** Vernissage am Samstag, den 04.10 2008 ab 17:00 Uhr lud der Maler Georgi Takev ein. Bilder unter der Thema „von Plovdiv bis Amsterdam und die Welt“ waren zu betrachten.

**Seit** dem 11.10.2008 findet regelmäßig der bulgarisch Kurs in unseren Klubräumen in der Kasinostrasse 3 statt.

**Bilder** und Skulpturen konnte man in der Arndtstrasse 46 am 17.10 betrachten.

**Am** 08. November versammelten sich viele Mitglieder und Liebhaber der Bücher der berühmten Schriftstellerin Angelika Schrobsdorff zu einem Filmabend. Der Film „Ausgerechnet Bulgarien“ zeigte das Leben und die Spannungen in der Familiengeschichte von Angelika Schrobsdorff.

**Das** Jahrestreffen der Vereinsvorstände der Deutsch-Bulgarischen Kulturvereine der Bundesrepublik Deutschland fand in Hamburg am 1. und 2. Dez. statt. Unsere Gesellschaft nahm nicht teil.

**Im** Oktober, November und Dezember fanden regelmäßig die Wochenendbesuche in den Waisenhäusern, die von DBGD finanziell unterstützt werden, statt. Diese Besuche der Studenten von der Nationalen Sport Akademie in Sofia dienen dazu, die Kinder unter Betreuung zu motivieren, und auf eine erfolgreiche Zukunft außerhalb des Heimes vorzubereiten.

**Die** phantastische Weihnachtsfeier am 13. Dezember war die letzte Veranstaltung der Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft im Jahr 2008. Ein gemütliches Fest mit Weihnachtsgeschichten und Gedichten, mit Multimedia Winterimpressionen aus Bulgarien, hervorragend begleitet am Klavier und Akkordeon von einer perfekt aufspielenden Veronika Todorova.

**Das** 10. Weihnachtssportlager mit sozialer Integration für 22 Kinder aus dem Waisenheim im Rasliv hat mit großem Erfolg stattgefunden.

**Zum** 31. Dezember erhielten wir einen Brief von Dr. Losan Mitev: „Dank Ihrer Mitgliedsbeiträge und Spenden ist es uns wieder gelungen ein Weihnachtslager für die Kinder durchzuführen“. Einen Dankesbrief der Vorsitzenden des Olympischen Club der National Sportakademie Sofia, Emilia Witanowa, viele Bilder, Berichte und ein Rechenschaftsbericht über das Geschehen liegen im Club. Die bulgarische Presse hat auch darüber informiert.

**Zum** Neujahrstreff am 16. Januar hielt unser Mitglied Frank Roloff einen begeisternden Bildervortrag über thrakische Hügelgräber und Naturwunder in den Rhodopen. Die Reise ging auch durchs Piringebirge nach Rupite und Melnik. Zum Abschluss gab es noch kurze Filme von den Ausgrabungen in Perperikon, der Grabanlage in Tatul und der Wunderbaren Brücken.

**Die** Faschingsveranstaltung am 21.02. ist sehr gut verlaufen. Fröhlich überrascht wurden wir von dem jungen Bulgaren Kalin Yanchev, Student in der Kunst Akademie in Darmstadt, der eine Kostprobe seines Könnens an der klassischen Gitarre darbot.

### **Jubilare**

Über das Jahr hinweg haben wir zum 65. Geburtstag Ursula Krötz, zum 70. Geburtstag Jürgen Berndroth und zum 80. Geburtstag Maria Iwanoff gratuliert.

### **Neue Mitglieder**

Wir freuen uns über drei neue Mitglieder, die im vergangenen Berichtsjahr den Weg zur Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft Darmstadt gefunden haben.

### **Rundschreiben**

Mit 12 Rundschreiben haben wir im Berichtsjahr die Mitglieder und Interessenten über unsere Arbeit, unsere Veranstaltungen, über Feiern, Sitten und Bräuche informiert.

### **Spenden**

Mitte Juni erreichte uns die Spende von 650€ der Katholischen Frauengemeinschaft Welkers, die durch den Verkauf von Backwaren, Osterartikeln, selbst gebastelten Gegenständen und eingenommenen Spenden erzielt wurde.

Wie in jedem der letzten Jahre verdanken wir Oswald Koch, dem Freund unseres Vereins, die Leckereien an Brot und Kuchen für das Grillfest.

Mit regelmäßige monatlichen Spenden sind Frau Karimi und Herr Jung beteiligt.

Die DBGD hat 250 \$ (189 €) Förderung des bürgerschaftlichen Engagements im Rahmen des Programms "General Motors Volunteer Plus International " für die soziale Arbeit in Bulgarien erhalten. An dieser Stelle noch einmal ein besonderes Dankeschön an Alexander Nenow.

Die Freundin der Deutsch-Bulgarischen Gesellschaft Darmstadt e.V. Sigrun Comati spendete neuwertige Bettwäsche für die beiden Waisenhäuser.

Unser Mitglied Rayna Sikuta organisierte die Spende von T-Shirts der Firma Nike für die Kinder im Waisenhaus in Rasliv.

Allen, die durch Geld- und Sachspenden oder durch sonstige Unterstützung zum Gelingen unserer Vereinsarbeit beigetragen haben, sei herzlich gedankt.

**Für die gute Zusammenarbeit danke ich dem Vorstand.**

.....  
Nadeschda Büse

23.März 2009